



PARA DIFUSIÓN INMEDIATA

Contacto:
Juan Carlos Aguirre
212-587-3070
jaguirre@manoamano.us

Para Difusión inmediata
Imágenes y entrevistas disponibles

Festival GRATUITO para celebrar las tradiciones mexicanas

Día de los Muertos

Manhattan, del 29-31 de octubre, 2010

Nueva York, NY, octubre 12, 2010.- He aquí una nueva forma de “viajar” a México: asiste a la octava edición del tradicional **Día de los Muertos** que *Mano a Mano: Cultura Mexicana Sin Fronteras* celebra anualmente. Se trata de una gran variedad de festividades y talleres que se ofrecerán en el patio de la iglesia St. Mark’s en el Bowery (Calle 10 y Segunda Avenida, en el bajo Manhattan) desde el viernes 29 hasta el domingo 31 de octubre. Todas las actividades son gratuitas y abiertas al público.

El Día de los Muertos es una de las celebraciones mexicanas más importantes y data de tiempos prehispánicos. Es una fecha en la cual las familias se reúnen para dar la bienvenida a los espíritus de los difuntos, quienes de acuerdo a la creencia popular visitan anualmente los hogares. Flores de cempasúchil, copal, pan de muerto, veladoras, calaveras de azúcar, fotografías y objetos personales de los difuntos adornan altares diseñados especialmente para estas fechas. En México el **Día de los Muertos** se celebra durante una semana con ofrendas especiales para quienes han fallecido, comida, danzas y música. Las celebraciones de *Mano a Mano* en Nueva York buscan recrear el ambiente mágico de las pequeñas aldeas mexicanas en el patio de la iglesia de St. Mark’s. Tal y como en México, las actividades incluirán la elaboración de ofrendas, manualidades, danza, música y poesía. Este año en conmemoración del bicentenario y centenario de la independencia y revolución de México se honrará a los valientes héroes de la patria. También, artistas locales serán invitados para crear tres pequeños altares con los siguientes temas; mujeres de Juárez, víctimas del narcotráfico y los niños que han muerto. Además habrá un mercado para los visitantes donde encontrarán varios productos para crear sus altares. (Anexo abajo el horario completo de actividades).

“La comunidad inmigrante mexicana y quienes gustan de sus tradiciones y su cultura se reunirán nuevamente para celebrar esta conmovedora ocasión espiritual”, asegura Emily Socolov, directora ejecutiva de *Mano a Mano*. “Esta es una magnífica oportunidad para que los neoyorquinos nos unamos a los mexicanos para recordar a los seres queridos que ya no están con nosotros llevando fotografías, veladoras y flores para adornar el altar en los cuatro días de celebraciones”.

-más-

Actividades especiales:

Mano a Mano Presenta **Día de los Muertos** 29-31 de octubre 2010

Página 1 de 3

- *Noche Mexicana* el viernes 29 de octubre con comida, música y baile
- Visitantes de todas las edades podrán participar en talleres donde aprenderán la elaboración de altarcitos / flores de papel, pan de muerto, calaveras de azúcar y calaveras de poesía el sábado 30 y domingo 31 de octubre
- Una presentación vivaz del grupo musical Radio Jarocho el sábado 30 de octubre
- Procesión de danzantes mexicanos por las calles del barrio del Village el sábado 30 de octubre
- La celebración concluye el domingo 31 de octubre con la presentación del Mariachi Tapatío de Álvaro Paulino. Durante la presentación se le invita al público a compartir el pan y las flores del altar

Todas las actividades son gratuitas y abiertas al público. Habrá comida tradicional mexicana a la venta en todos los eventos incluyendo:

Bebidas calientes, como atole y chocolate caliente

Platos tradicionales, como pollo con mole, tamales, sopes, etc.

Postres, como calabaza en dulce y conservas

Cómo llegar: Subway: #6 a Astor Place, L a 3rd Avenue, F a Second Avenue, o cualquier tren que vaya hacia Union Square. Autobús: M8, M15, M101, M102, M103.

Acceso disponible para silla de ruedas

Para más información, por favor, visite: www.manoamano.us; llame al 212-587-3070 o escribanos a: info@manoamano.us.

###



Mano a Mano recibe apoyo del New York State Council on the Arts, Folk Arts Program, a State agency y del New York City Department of Cultural Affairs.



**Mano a Mano Presenta Día de los Muertos
29 -31 de octubre 2010**

Horario de actividades:

Viernes 29 de octubre

5:00-7:30 PM Noche Mexicana

Sábado 30 de octubre

12:00-7:30 PM Mercado

12:00 PM Parte la procesión tradicional con danzantes desde Union Square

1:00 PM Llegada de la procesión al altar en la iglesia de St. Mark's;
ceremonia de dedicación

3:00-5:00 PM Dos talleres:
-Elaboración de altarcitos / Flores de papel
- Elaboración de Pan de muerto

6:00 PM Actuación musical Radio Jarocho

7:30 PM Clausura del día

Domingo 31 de octubre

12:00-8:00 PM Mercado

2:00-4:00 PM Dos talleres:
-Calaveras de azúcar
-Calaveras de poesía

5:30 pm Actuación musical del Mariachi Tapatío de Álvaro Paulino

7:00 pm Desmantelación del altar, se invita al público a participar

8:00 pm Evento concluye

Mano a Mano: Mexican Culture Without Borders / Cultura Mexicana Sin Fronteras
@ Brooklyn Music School, 126 Saint Felix Street, Brooklyn, NY 11217
• t. 212 587-3070 • info@manoamano.us • www.manoamano.us•